

Screen Protector for drawing

ENGLISH

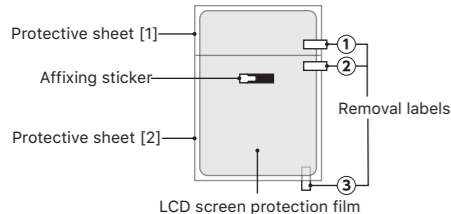
HOW TO STICK THE FILM

- **Caution**
- Do not cover the front camera with the film when putting it on.
- If dirt and oil remain on the LCD screen, you may not be able to successfully attach the film.
- If dust remains on the LCD screen, it will cause the LCD screen to be scratched.
- Be careful not to touch the sticking surface of the LCD screen protection film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it.

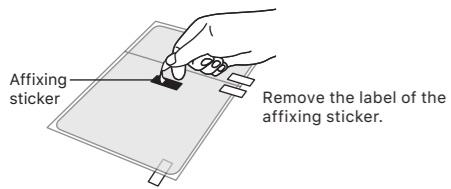
- Please do not press the LCD screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit.
- Once bubbles get in, please peel off the LCD screen protection film once and attach it again.
- The images are for illustration purposes only.

- **Before attaching** ● Place the film on the LCD screen and make sure that it is aligned.

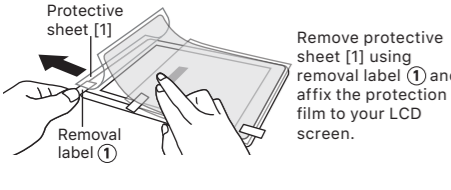
Protection film structure



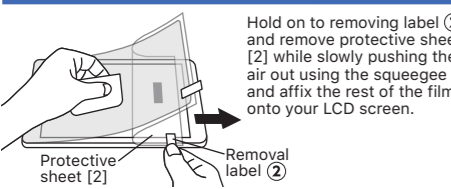
2



4



6

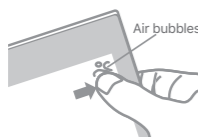


* When using the squeegee to apply the film, be extra careful not to use excessive pressure to avoid damage to your screen and the film.

USEFUL TIPS

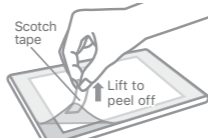
How to remove air bubbles

If bubbles remain after attaching the LCD protection film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.



To peel off the attached film

Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film comes off. If the edge of the film does not peel off, please do it again.



Precautions on use

- Due to the nature of this product, the pen tip may wear out depending on the material when you use Apple Pencil or other stylus pens. Please note it in advance.
- Depending on the type of covers or cases, they may not be used with the product.
- This product is a film to protect the LCD screen of a compatible main unit. Please do not use it in any other way.
- This product does not completely prevent scratches and dirt on the LCD screen.
- Be sure to observe the following when using it. - Please do not use it other than with compatible equipment. - Please confirm that this product is properly attached to the main unit before use.
- Please avoid exposing the film to high temperatures, humidity and direct sunlight, because this may cause deformation or deterioration of this product and the main unit of the equipment.
- Please understand that Elecom is not responsible for any damage or breakdown of equipment, loss of data, compensation for damages, mental damage, lost profits and the like.
- For any damage to this product, except for cases where there is intentional or gross negligence by our company, our company's liability for damages, such as default and illegal acts, will be limited to the purchase price of this product.
- When you find damage, deformation, or deterioration, please stop using immediately.
- Do not allow alcohol, other chemicals, detergents, and the like to stick to this product.
- Please do not wipe this product with a hard cloth.
- Please keep out of reach of children.
- Due to the nature of the material, this product may discolor with time.
- Please be aware that we cannot assume responsibility for damaging the film or damaging the screen when pasting or peeling the film.
- Due to the nature of this product, the film may get stuck and peel off when putting it in and taking it out from bags and similar places.
- Due to the nature of the film, sebum may attach to it. Please wipe with a soft cloth if the stain becomes noticeable.

Specifications

Materials LCD protection film: PET (Sticking surface: silicon)

Displayschutzfolie zum Zeichnen

DEUTSCH

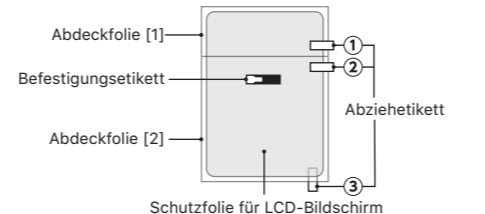
Aufkleben des LCD-Bildschirmschutzfolie

Vorsicht

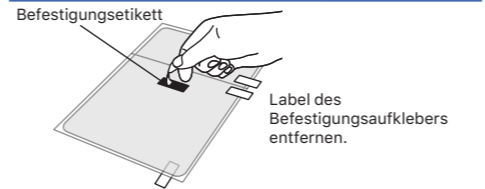
- Bedecken Sie beim Anbringen der Folie nicht die Frontkamera.
- Wenn Schmutz und Öl auf dem LCD-Bildschirm verbleiben, können Sie ihn möglicherweise nicht erfolgreich anbringen.
- Wenn Staub auf dem LCD-Bildschirm zurückbleibt, wird dieser zerkratzt.
- Achten Sie darauf, die Klebefläche der LCD-Bildschirmschutzfolie nicht zu berühren oder Fingerabdrücke und das Anhaften von Staub beim Anbringen zu vermeiden.

- **Vor dem Anbringen** ● Folie auf den LCD-Bildschirm legen und sicherstellen, dass sie korrekt ausgerichtet ist.

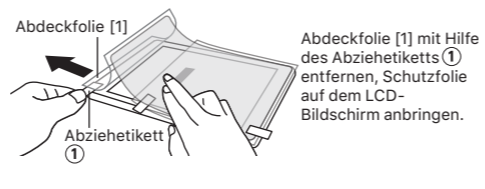
Aufbau der Schutzfolie



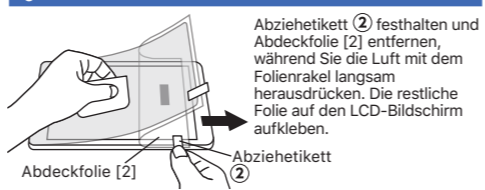
2



4



6

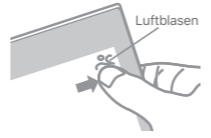


* Um Schäden am Bildschirm und der Folie zu vermeiden, beim Aufbringen der Folie mit dem Folienraket darauf achten, dass kein übermäßiger Druck ausgeübt wird.

Ein-Punkt-Tipps

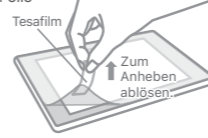
So entfernen Sie Luftblasen

Wenn nach dem Anbringen der LCD-Bildschirmschutzfolie Blasen zurückbleiben, drücken Sie sanft mit den Fingern auf die Blasen und bewegen Sie diese an den Rand der Folie. Kleine Luftblasen werden mit der Zeit kleiner und weniger auffällig.



Zum Abziehen der angebrachten Folie

Bitte kleben Sie ein Klebeband auf den Rand der Folie und heben Sie das Klebeband so an, dass sich der Rand der Folie löst. Wenn sich der Rand der Folie nicht ablöst, wiederholen Sie den Vorgang.



Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produktes kann die Stiftspitze je nach Material verschleifen, wenn Sie Apple Pencil oder einen anderen Stift verwenden. Bitte beachten Sie dies im Voraus.
- Je nach Art der Hülle oder Etui kann diese nicht mit dem Produkt verwendet werden.
- Dieses Produkt ist eine Folie zum Schutz des LCD-Bildschirm eines kompatiblen Geräts. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Anwendungszwecke.
- Dieses Produkt verhindert nicht vollständig Kratzer und Schmutz auf dem LCD-Bildschirm.
- Beachten Sie bei der Benutzung unbedingt die folgenden Hinweise. - Bitte verwenden Sie nur kompatible Geräte. - Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass dieses Produkt ordnungsgemäß am Gerät befestigt ist.
- Verwenden und lagern Sie es unter Vermeidung von hoher Temperatur, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, da es zu Verformungen oder Schäden an diesem Produkt und der Haupteinheit des Geräts führen kann.
- Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nicht für Schäden von Geräten, Datenverlust, Schadenersatz, psychische Schäden, entgangenen Gewinn und dergleichen haften.
- Für Schäden an diesem Produkt, außer in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens unseres Unternehmens, ist die Haftung unseres Unternehmens für Schäden wie Ausfall und unerlaubte Handlungen auf den Kaufpreis dieses Produktes beschränkt.
- Falls Sie eine Beschädigung, Verformung oder Abnutzung feststellen, stellen Sie die Anwendung bitte sofort ein.
- Lassen Sie Alkohol, andere Chemikalien, Reinigungsmittel und dergleichen nicht an diesem Produkt haften.
- Bitte haben Sie dieses Produkt nicht mit einem harten Tuch ab.
- Bitte für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Aufgrund der Beschaffenheit des Materials kann sich dieses Produkt mit der Zeit verfärben.
- Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für die Beschädigung des Bildschirms beim Aufkleben oder Abziehen der Folie übernehmen können.
- Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produktes kann die Folie beim Ein- und Auspacken aus einem Beutel o.ä. verklebt und abgezogen werden.
- Aufgrund der Beschaffenheit des Films kann sich Talg daran anlagern. Bitte mit einem weichen Tuch abwischen, wenn ein Fleck auftritt.

Technische Daten

Materialien Schutzfolie für einen LCD-Bildschirm PET (Haftfläche: Silikon)

Protecteur d'écran pour dessin

FRANÇAIS

Comment coller le film protecteur de l'écran LCD

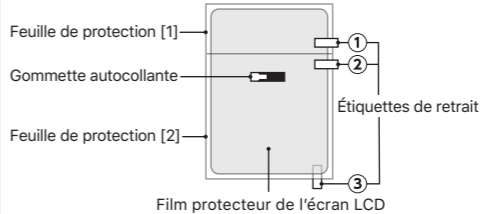
Attention

- Ne pas couvrir la caméra avant avec le film protecteur lorsque vous la mettez en marche.
- Si la saleté et le sébum restent sur l'écran LCD, vous ne serez peut-être pas en mesure de le fixer correctement.
- Si la poussière reste sur l'écran LCD, elle va rayer l'écran.
- Veillez à ne pas toucher la surface de collage du film protecteur de l'écran LCD, ou évitez que les traces de doigts et la poussière collent lors de la fixation de celui-ci.

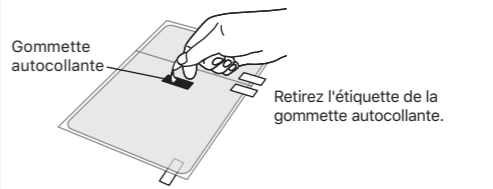
- Veuillez ne pas exercer de pression sur l'écran LCD pour enlever les bulles. Cela pourrait endommager ou provoquer une défaillance de l'unité principale.
- Une fois qu'il y a présence de bulles, veuillez décoller de suite le film protecteur de l'écran LCD et remettez-le à nouveau.
- L'illustration est une image.

- **Avant de fixer** ● Placez le film sur l'écran LCD et assurez-vous qu'il est bien aligné.

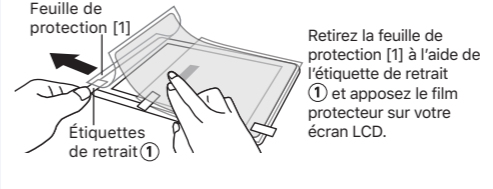
Structure du film protecteur



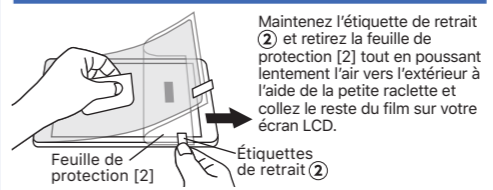
2



4



6

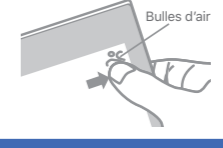


* Lorsque vous utilisez la raclette pour appliquer le film de protection, veillez à ne pas exercer une pression excessive pour éviter d'endommager votre écran et le film.

Un point conseil

Comment enlever les bulles d'air

Si les bulles restent après avoir fixé le film protecteur de l'écran LCD, appuyez légèrement sur les bulles avec les doigts et déplacez-les vers l'extrémité du film. Les petites bulles d'air deviennent plus petites et moins perceptibles au fil du temps.



Pour enlever le film ci-joint

Veillez joindre une bande de ruban adhésif à l'extrémité du film et soulevez la bande de ruban adhésif pour que l'extrémité du film se détache. Si l'extrémité du film ne quitte pas, veuillez réessayer.



Précautions d'usage

- En raison de la nature de ce produit, la pointe du stylet peut s'user selon le matériel lorsque vous utilisez le crayon de Apple ou un autre stylet. Veuillez le noter d'avance.
- Selon le type de couvercle ou d'étui, ils peuvent ne pas être utilisés avec le produit.
- Ce produit est un film servant à la protection de l'écran LCD de l'unité principale compatible. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres usages.
- Ce produit ne protège pas complètement des rayures et salissures sur l'écran LCD.
- N'oubliez pas d'observer les points suivants lors de son utilisation. - Veuillez l'utiliser uniquement avec un matériel compatible. - Assurez-vous que ce produit est correctement fixé à l'unité principale avant son utilisation.
- Veuillez l'utiliser et le conserver en évitant une température élevée, l'humidité et l'exposition directe à la lumière du soleil, car il peut provoquer la déformation ou la détérioration du produit ainsi que l'unité principale de l'équipement.
- Nous vous prions de comprendre que nous n'assumons aucune responsabilité pour tout dommage ou panne de matériel, perte de données, indemnisation des dommages, dommages matériels, perte de profits ou autres.
- Pour les dommages liés à ce produit, à l'exception des cas où cela s'est fait de manière intentionnelle ou suite à une négligence grave de notre société, la responsabilité de notre société en dommages-intérêts tels que les actes illégaux et par défaut, sera limitée au prix d'achat de ce produit.
- Lorsque vous trouvez des dommages, une déformation ou une détérioration, veuillez immédiatement cesser d'utiliser le produit.
- Ne permettez pas à de l'alcool, d'autres produits chimiques, détergents, etc. d'adhérer à ce produit.
- Veillez à ne pas essuyer ce produit avec un chiffon dur.
- Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants.
- En raison de la nature du matériau, ce produit peut se décolorer avec le temps.
- Veuillez être conscient que nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des dommages ou détériorations sur l'écran lorsque vous collez ou enlevez le film.
- En raison de la nature de ce produit, le film peut se retrouver coincé et décollé lorsqu'il est mis/retiré dans un sac ou quelque chose de similaire.
- En raison de la nature du film, le sébum peut s'y attacher. Veuillez l'essuyer avec un chiffon doux si la tache devient perceptible.

Spécifications

Matériaux Film protecteur de l'écran LCD : PET (Surface adhésive : silicium)

Protector de pantalla para dibujar

ESPAÑOL

Cómo pegar la película protectora de pantalla LCD

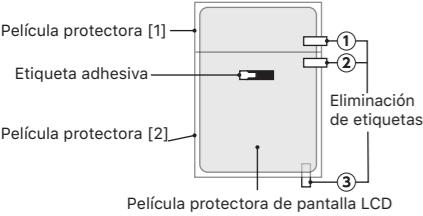
Precaución

- Tenga cuidado de no cubrir la cámara delantera con la película cuando la ponga.
- Si quedan restos de suciedad y aceite en la pantalla LCD, es posible que no pueda ponerla correctamente.
- Si hay restos de polvo en la pantalla LCD, hará que se raye la pantalla LCD.
- Tenga cuidado de no tocar la superficie adherente de la película protectora de pantalla LCD, o evite que se peguen huellas dactilares y polvo al colocarla.

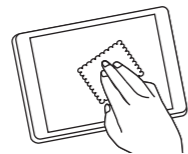
- No presione con fuerza la pantalla LCD para eliminar las burbujas. Puede dañar o hacer que falle la unidad principal.
- Una vez se hayan introducido burbujas, despegue la película protectora de pantalla LCD y colóquela otra vez.
- La ilustración es una imagen.

Antes de colocar ● Coloque la película en la pantalla LCD y asegúrese de que esté alineada.

Estructura de la película de protección

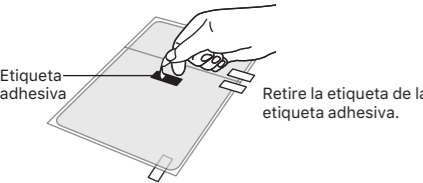


1



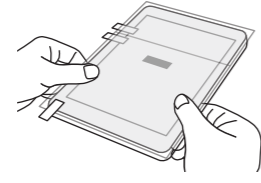
Apague su dispositivo y limpie la pantalla con el paño de limpieza incluido.

2



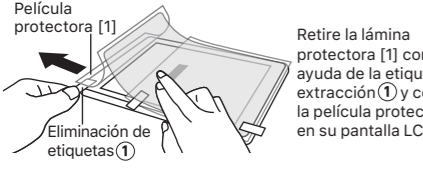
Retire la etiqueta de la etiqueta adhesiva.

3



Alinee y pegue la película en la pantalla LCD con la etiqueta adhesiva.

4



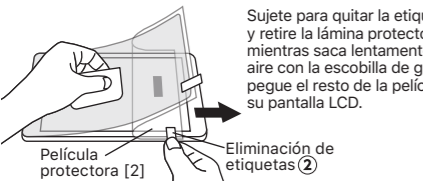
Retire la lámina protectora [1] con ayuda de la etiqueta de extracción [1] y coloque la película protectora en su pantalla LCD.

5



Quite la etiqueta adhesiva de su pantalla LCD.

6



Sujete para quitar la etiqueta [2] y retire la lámina protectora [2] mientras saca lentamente el aire con la escobilla de goma y pegue el resto de la película en su pantalla LCD.

7



Por último, despegue la lámina de la superficie adherida a la superficie quitando la etiqueta [3] antes de usar su dispositivo.

Eliminación de etiquetas [2]
* Cuando utilice la rasqueta para poner la película, tenga mucho cuidado de no apretar demasiado para evitar dañar la pantalla y la película.

Eliminación de etiquetas [3]
* Es posible que quede pegamento en la película. Límpiela con el paño de limpieza que viene incluido antes de usar su dispositivo.

Un consejo

Cómo eliminar las burbujas de aire

Si todavía hay burbujas después de instalar la película protectora de pantalla LCD, presione ligeramente las burbujas con los dedos y muévalas hacia el borde de la película. Las pequeñas burbujas de aire desaparecerán casi completamente con el tiempo.



Para despegar la película adherida

Coloque una cinta adhesiva en el borde de la película y levante la cinta adhesiva para que salga el borde de la película. Si el borde de la película no se despega, repita la operación.



Precauciones de uso

- Debido a la naturaleza de este producto, la punta del bolígrafo puede desgastarse en función del material cuando usas Apple Pencil u otro lápiz óptico.
- En función del tipo de funda o estuche, es posible que no se utilicen con el producto.
- Este producto es una película para proteger la pantalla LCD de la unidad principal compatible. No lo utilice para otro fin.
- Este producto no evita completamente los arañazos y la suciedad en la pantalla LCD.
- Tenga en cuenta las siguientes observaciones cuando lo utilice. · No lo utilice con equipos que no sean compatibles. · Confirme que este producto está correctamente colocado en la unidad principal antes de su uso.
- Utilícelo y manténgalo evitando altas temperaturas, humedad y luz solar directa, ya que puede deformar o deteriorar este producto y la unidad principal del equipo.
- Gracias por entender que no somos responsables por cualquier daño o avería en los equipos, pérdida de datos, indemnización por daños y perjuicios, daño mental, pérdida de beneficios, etc.
- Por daños de este producto, excepto en los casos donde exista negligencia grave o intencionada por parte de nuestra empresa, la responsabilidad de la empresa por daños y perjuicios como actos ilegales y predeterminados se limitará al precio de compra de este producto.
- Si parece que el producto está dañado, deformado o deteriorado, deje de utilizarlo inmediatamente.
- No deje que alcohol, otros productos químicos, detergentes y productos similares se adhieran a este producto.
- No limpie este producto con un paño duro.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Debido a la naturaleza del material, este producto puede decolorarse con el tiempo.
- Tenga en cuenta que no podemos asumir responsabilidad por daños o daños en la pantalla al pegar o despegar la película.
- Debido a la naturaleza de este producto, la película puede pegarse y despegarse cuando se introduce/saca de una bolsa o artículo parecido.
- Debido a la naturaleza de la película, el sebo puede adherirse a ella. Limpie con un paño suave si nota la mancha.

Especificaciones

Materiales	Película protectora de pantalla LCD: PET (superficie adherente: silicio)
------------	--

Pellicola protettiva dello schermo per il disegno

ITALIANO

Come fissare la pellicola protettiva LCD

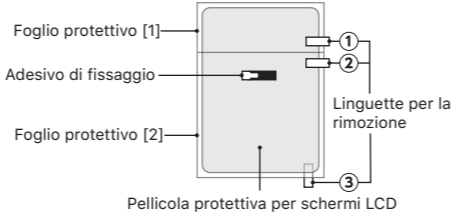
Attenzione

- Non coprire la fotocamera frontale con la pellicola durante il posizionamento.
- Se sullo schermo LCD sono presenti sporco e olio, il fissaggio potrebbe non avvenire con successo.
- Se sullo schermo LCD è presente della polvere, esso verrà graffiato.
- Attenzione a non toccare la superficie adesiva della pellicola protettiva LCD o ad evitare che impronte e polvere rimangano sulla superficie durante il fissaggio.

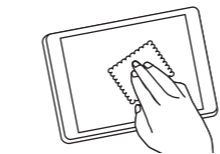
- Non esercitare forti pressioni sullo schermo LCD per rimuovere le bolle: ciò può danneggiare o causare la rottura dell'unità principale.
- In caso di formazione di bolle, rimuovere la pellicola protettiva LCD e fissarla di nuovo.
- Come illustrato in figura.

Prima del fissaggio ● Posizionare la pellicola sullo schermo LCD e assicurarsi che sia allineata.

Struttura della pellicola protettiva

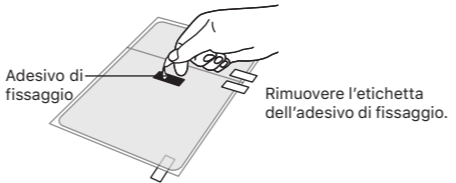


1



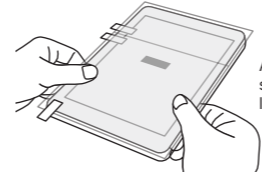
Spegner il dispositivo e rimuovere lo sporco presente sullo schermo con il panno in dotazione.

2



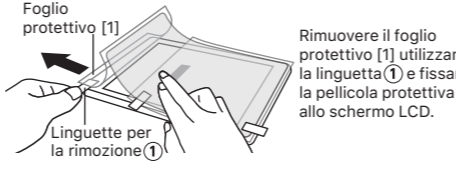
Rimuovere l'etichetta dell'adesivo di fissaggio.

3



Allineare e fissare la pellicola sullo schermo LCD utilizzando l'adesivo di fissaggio.

4



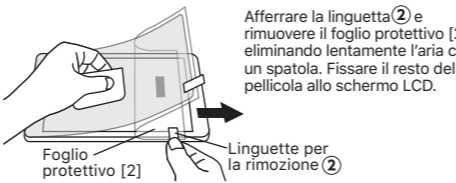
Rimuovere il foglio protettivo [1] utilizzando la linguetta [1] e fissare la pellicola protettiva allo schermo LCD.

5



Rimuovere l'adesivo di fissaggio dallo schermo LCD.

6



Afferrare la linguetta [2] e rimuovere il foglio protettivo [2] eliminando lentamente l'aria con un spatola. Fissare il resto della pellicola allo schermo LCD.

7



Infine, rimuovere il foglio protettivo attaccato alla superficie della pellicola utilizzando la linguetta [3] prima di usare il dispositivo.

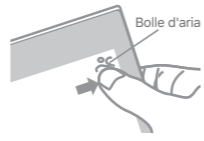
Linguette per la rimozione [2]
* Durante l'uso della spatola, prestare molta attenzione a non applicare troppa pressione per non danneggiare lo schermo o la pellicola.

Linguette per la rimozione [3]
* Spegner il dispositivo e rimuovere lo sporco presente sullo schermo con il panno in dotazione.

Suggerimento puntuale

Come rimuovere le bolle d'aria

Se dopo aver fissato la pellicola protettiva LCD le bolle permangono, premerle leggermente con le dita e spostarle ai bordi della pellicola. Col tempo, le piccole bolle d'aria diventano più piccole e meno visibili.



Come rimuovere la pellicola fissata

Fissare del nastro adesivo sul bordo della pellicola e sollevarlo per rimuovere il bordo stesso. Se il bordo della pellicola non si è staccato, ripetere l'operazione.



Precauzioni d'uso

- A causa della natura di questo prodotto, la punta della penna può usurarsi a seconda del materiale quando si utilizza Apple Pencil o altre penne stilo. Si prega di prenderne atto in anticipo.
- Alcuni tipi di coperture o custodie non possono essere utilizzati con questo prodotto.
- Questo prodotto è una pellicola che protegge lo schermo LCD dei dispositivi compatibili. Non utilizzare per scopi diversi.
- Questo prodotto non previene completamente la formazione di graffi e sporcizia sullo schermo LCD.
- Assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni durante l'uso. · Non utilizzare su dispositivi diversi da quelli compatibili. · Verificare che questo prodotto sia correttamente fissato al dispositivo prima dell'uso.
- Utilizzare e conservare al riparo da alte temperature, umidità e luce solare diretta, poiché possono causare deformazioni o deterioramento del prodotto e del dispositivo.
- Ti ringraziamo per voler comprendere che non siamo responsabili di eventuali danni o guasti del dispositivo, perdita di dati, risarcimento danni, danni psicologici, perdita di profitti e simili.
- In caso di danni del prodotto, fatta eccezione per i casi di intenzionale o grave negligenza della nostra azienda, la responsabilità della stessa per danni quali inadempienze e atti illeciti sarà limitata al prezzo di acquisto del prodotto.
- In caso di danni, deformazioni o deterioramento, interrompere immediatamente l'uso.
- Non lasciare che alcol, altri composti chimici, detergenti o similari aderiscano al prodotto.
- Non pulire il prodotto con un panno ruvido.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- A causa della natura del materiale, nel tempo il prodotto può scolorire.
- Tenere presente che non assumiamo alcuna responsabilità per danneggiamenti dello schermo durante il fissaggio o la rimozione della pellicola.
- A causa della natura del prodotto, la pellicola potrebbe rimanere attaccata ed essere rimossa dal dispositivo durante l'inserimento o l'estrazione da borse o similari.
- A causa della natura della pellicola, possono verificarsi depositi di sebo. Se la macchia è visibile, pulire con un panno morbido.

Specifiche

Materiale	Pellicola protettiva per lo schermo LCD PET (Superficie adesiva: silicio)
-----------	---

ELECOM CO., LTD.

www.elecom.co.jp/global/

ELECOM Korea Co., Ltd. Dome-Bldg 5F, 60, Nambusunhwan-ro 347-gil, Seocho-gu, Seoul, 06730, South Korea TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533 www.elecom.co.kr	ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : +852 2806 - 3600 FAX : +852 2806 - 3300 email : info@elecom.asia
ELECOM (SHANGHAI) TRADING Co.,Ltd Room 208-A21, 2nd floor, 1602 Zhongshanxi Road, Xuhui District, Shanghai, China, 200235 TEL : +86 021-33680011 FAX : +86 755 83698064	ELECOM Singapore Pte. Ltd Blk 10, Kaki Bukit Avenue 1, #02-04 Kaki Bukit Industrial Estate, Singapore 417942 TEL : +65 6347 - 7747 FAX : +65 6753 - 1791

- Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
- The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
- When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
- Apple Pencil, iPad, iPad Air, and iPad Pro are trademark of Apple Inc.
- Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries. In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Screen Protector (Separated type)
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations
3rd edition, April 20, 2021

ELECOM

©2020 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.